

26.11.2023
2023年11月26日

Lord's Day Meeting
主日聚会

**Fairest Lord Jesus!
Ruler of all nature!
O Thou of God and man the Son!
Thee will I cherish, Thee will I honor,
Thou, my soul's glory, joy and crown!**

最美的耶稣！
管理造物主！
神子、人子！永活的道，
我心所珍爱，我灵所感戴，
我的喜乐、我的夸耀！

HYMN 诗歌 148 (1/4)

**Fair are the meadows,
Fairer still the woodlands,
Robed in the blooming garb of spring;
Jesus is fairer, Jesus is purer,
Who makes the woeful heart to sing!**

草地何青绿！
树木更加悦目！
披着春花，盛开争艳！
耶稣更鲜艳！耶稣更香甜！
伤痛之心因祂欢赞。

HYMN 诗歌 148 (2/4)

**Fair is the sunshine,
Fairer still the moonlight,
And all the twinkling starry host;
Jesus shines brighter,
Jesus shines purer,
Than all the angels heav'n can boast!**

日光何晴美！
月光更加明媚！
群星闪烁，光辉夺目！
耶稣更明亮！耶稣更晴朗！
胜过天上一切景物！

HYMN 诗歌 148 (3/4)

**All fairest beauty,
heavenly and earthly,
Wondrously, Jesus, is found in Thee;
None can be nearer, fairer, or dearer,
Than Thou my Savior art to me.**

所有的美丽，
在天或是在地，
在祢身上全都见到；
无何更光彩，无何更可爱！
惟我救主，祢最高超！

HYMN 诗歌 148 (4/4)

9 “As the Father loved Me, I also have loved you; abide in My love. 10 If you keep My commandments, you will abide in My love, just as I have kept My Father’s commandments and abide in His love.

11 “These things I have spoken to you, that My joy may remain in you, and *that* your joy may be full. 12 This is My commandment, that you love one another as I have loved you. 13 Greater love has no one than this, than to lay down one’s life for his friends. 14 You are My friends if you do whatever I command you.

JOHN 约翰福音 15:9-14

9 “我爱你们，正如父爱我一样，你们要常在我的爱里。 10 你们若遵守我的命令，就常在我的爱里，正如我遵守了我父的命令，常在祂的爱里。 11 这些事我已经对你们说了，并叫你们的喜乐可以满足。 12 你们要彼此相爱，像我爱你们一样，这就是我的命令。 13 人为朋友舍命，人的爱心没有比这个大的。 14 你们若遵行我所吩咐的，就是我的朋友了。

JOHN 约翰福音 15:9-14

**Lord Jesus, I love Thee,
I know Thou art mine;
For Thee all the pleasures
of sin I resign;
My gracious Redeemer,
my Savior art Thou,
If ever I loved Thee,
Lord Jesus, 'tis now.**

**恩主，我爱祢，
我深知祢属我；
一切罪中乐，
我为祢全摆脱。
祢是我救主，
曾流血将我买；
如果我爱祢，
主耶稣，是现在！**

HYMN 诗歌 354 (1/4)

**I love Thee, because
Thou hast first loved me,
And purchased my pardon
on Calvary's tree;
I love Thee for wearing
the thorns on Thy brow;
If ever I loved Thee,
Lord Jesus, 'tis now.**

恩主，我爱祢，
因为祢先爱我，
为我在加略
将赎价已付妥。
爱祢，是因为
荆棘冕祢肯戴；
如果我爱祢，
主耶稣，是现在！

HYMN 诗歌 354 (2/4)

**I'll love Thee in life,
I will love Thee in death,
And praise Thee as long as
Thou lendest me breath;
And say when the death-dew
lies cold on my brow,
If ever I loved Thee,
Lord Jesus, 'tis now.**

活着我爱祢，
就是死也爱祢；
并要赞美祢，
只要祢给气息。
即是死临到，
我仍然要表白：
如果我爱祢，
主耶稣，是现在！

HYMN 诗歌 354 (3/4)

**In ages eternal
of endless delight,
I'll ever adore Thee
in glory so bright;
I'll sing with the glittering
crown on my brow,
If ever I loved Thee,
Lord Jesus, 'tis now.**

在那无止境
喜乐的荣耀里，
我要在光中
到永远敬拜祢；
头戴荣耀冕，
我还要唱出来；
如果我爱祢，
主耶稣，是现在！

HYMN 诗歌 354 (4/4)

**Joyful, joyful, we adore Thee,
God of glory, Lord of love;
Hearts unfold like flow'rs
before Thee,
Opening to the sun above.
Melt the clouds of sin and
sadness;
Drive the dark of doubt away;
Giver of immortal gladness,
Fill us with the light of day!**

快乐，快乐，我们敬拜
荣耀之神、爱之主；
到主面前，心如花开；
主如旭日，光耀目。
愁云罪雾，求主消去；
疑惑黑荫求散开；
永远快乐，求主赐予，
旭日光辉满我怀！

HYMN 诗歌 33 (1/4)

**All Thy works with joy surround
Thee,
Earth and heav'n reflect Thy rays,
Stars and angels sing around
Thee,
Center of unbroken praise.
Field and forest, vale and
mountain,
Flowery meadow, flashing sea,
Chanting bird and flowing fountain
Call us to rejoice in Thee.**

主的造物全都欢乐，
天地反映主光辉，
群星、天使，围绕讴歌，
不断向祂献赞美。
高山、幽谷、森林、平原，
草场青翠、波平静，
清歌小鸟，轻注流泉，
感动我心乐无尽。

HYMN 诗歌 33 (2/4)

**Thou art giving and forgiving,
Ever blessing, ever blest,
Wellspring of the joy of living,
Ocean depth of happy rest!
Thou our Father, Christ our
Brother –
All who live in love are Thine;
Teach us how to love each other,
Lift us to the joy divine.**

主既施恩，又施赦免，
永远赐福，我敬爱；
生活喜乐，活水泉源，
欢乐、安息似深海！
神是我父，基督我兄，
凡活爱里皆主民；
指教我们爱里交通，
同享神圣的欢欣。

HYMN 诗歌 33 (3/4)

**Mortals join the mighty chorus
Which the morning stars began;
Father love is reigning o'er us,
Brother love binds man to man.
Ever singing, march we onward,
Victors in the midst of strife;
Joyful music leads us sunward
In the triumph song of life.**

晨星引发颂主歌声，
凡有气息都唱和；
父的慈爱掌管众圣，
爱心把我们联合。
我们前进，歌唱不停，
争战中的得胜者；
喜乐颂领我们前行，
高唱生命的凯歌。

HYMN 诗歌 33 (4/4)

**O God our Father, we would come to Thee
In virtue of our Savior's precious blood;
All distance gone, our souls by grace set free,
We worship Thee, our Father and our God.**

靠着我们救主流血作祭，
父啊，我们前来一同就祢；
距离已去，借恩已得自由，
前来敬拜向祢赞美、歌讴。

HYMN 诗歌 37 (1/4)

**We would, O God, present before Thy face
The fragrant name of Thy beloved Son;
By faith we view Him through Thy boundless grace,
Which, by His dying, He for us has won.**

哦父，我们愿在祢前献上
祢的爱子之名所有馨香；
借着祂死为我所得恩赏，
在此凭信我们将祂瞻仰。

HYMN 诗歌 37 (2/4)

**Thy joy in Him who is with Thee we share;
Our hearts delight in Thy delight in Him;
Chiefest of thousands, fairer than the fair;
His glory nought can tarnish, nought can dim.**

祢的喜乐我今与祂同享，
在祂里面我心因祢欢畅；
万人之上，祂比美者更美，
祂的荣耀永不衰落败褪。

HYMN 诗歌 37 (3/4)

**We bow in worship now before Thy throne,
By faith the Object of Thy love would see;
Who, in the midst, His brethren's song doth lead.
To Him, our Savior, shall the glory be!**

在祢座前我们俯伏仰望，
凭信看见祢爱所有对象；
祂今在此率领许多弟兄—
祢的众子，同声向祢歌颂。

HYMN 诗歌 37 (4/4)

Combined Lord's Day Meeting

集中主日聚会

Date 日期: 03/12/2023

Love Feast thereafter

会后有爱筵

Time 时间: 10.00am (早上)

Announcements

报告

Message 信息

2 John 约翰二书

1:1-6

CHURCH CAMP DEC 2023

2023年12月教会营

Date: 3-6 Dec 2023 (Sun-Wed)

日期: 2023年12月3至6日(主日至周三)

**Venue: DoubleTree by Hilton
Johor Bahru**

**地点: 希尔顿逸林酒店
柔佛州新山**

NEHEMIAH

尼希米记

CALENDAR 2024

我是好牧人：
好牧人为羊舍命。

I am the good shepherd.
The good shepherd gives
His life for the sheep.

约翰福音 John 10:11

THE CHURCH IN SINGAPORE

🏠 1 Derbyshire Road S309457 📞 (65) 6256-5176 | (65) 6256-5298 🌐 www.church.org.sg

Calendar 2024
2024年月历

¹⁴ Now this is the confidence that we have in Him, that if we ask anything according to His will, He hears us. ¹⁵ And if we know that He hears us, whatever we ask, we know that we have the petitions that we have asked of Him.

1 John
约翰一书
5:14-15

16 If anyone sees his brother sinning a sin *which does not lead* to death, he will ask, and He will give him life for those who commit sin not *leading* to death. There is sin *leading* to death. I do not say that he should pray about that.

17 All unrighteousness is sin, and there is sin not *leading* to death.

1 John
约翰一书
5:16-17

18 We know that whoever is born of God does not sin; but he who has been born of God keeps himself, and the wicked one does not touch him.

19 We know that we are of God, and the whole world lies *under the sway* of the wicked one.

1 John
约翰一书
5:18-19

20 And we know that the Son of God has come and has given us an understanding, that we may know Him who is true; and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life.

21 Little children, keep yourselves from idols. Amen.

1 John
约翰一书
5:20-21

¹⁴我们若照祂的旨意求什么，祂就听我们，这是我们向祂所存坦然无惧的心。¹⁵既然知道祂听我们一切所求的，就知道我们所求于祂的，无不得着。¹⁶人若看见弟兄犯了不至于死的罪，就当为他祈求，神必将生命赐给他；有至于死的罪，我不说当为这罪祈求。¹⁷凡不义的事都是罪，也有不至于死的罪。

1 John
约翰一书
5:14-17

18 我们知道凡从神生的，必不犯罪，从神生的必保守自己，那恶者也就无法害他。19 我们知道我们是属神的，全世界都卧在那恶者手下。

20 我们也知道神的儿子已经来到，且将智慧赐给我们，使我们认识那位真实的；我们也在那位真实的里面，就是在祂儿子耶稣基督里面。这是真神，也是永生。21 小子们哪，你们要自守，远避偶像。

1 John
约翰一书
5:18-21

Theme

主题

**Keep Yourselves
from Falsehood**

**你们要自守，
远避虚假**

Background of 1 John 约翰一书的背景

¹⁸ Little children, it is the last hour; and as you have heard that the Antichrist is coming, even now many antichrists have come, by which we know that it is the last hour. ¹⁹ They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would have continued with us; but they went out that they might be made manifest, that none of them were of us.

1 John
约翰一书
2:18-19

Background of 1 John 约翰一书的背景

18 小子们哪，如今是末时了。你们曾听见说那敌基督的要来，现在已经有好些敌基督的出来了；从此，我们就知道如今是末时了。¹⁹ 他们从我们中间出去，却不是属我们的，若是属我们的，就必仍旧与我们同在；他们出去，显明都不是属我们的。

1 John
约翰一书
2:18-19

Reasons for John's writing to the saints

约翰写信给圣徒的原因

1. To warn the saints:

These things I have written to you concerning those who *try* to deceive you.

1. 要劝告圣徒：

我将这些话写给你们，是指着那（尝试）
引诱你们的人说的。

1 John
约翰一书
2:26

Reasons for John's writing to the saints

约翰写信给圣徒的原因

2. To give assurance to the saints:

These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, that you may know that you have eternal life, and that you may continue to believe in the name of the Son of God.

2. 要给予圣徒保证：

我将这些话写给你们信奉神儿子之名的人，要叫你们知道自己有永生。（并且使你们可以继续相信神的儿子的名。）

1 John
约翰一书
5:13

The believers' privilege – The confidence

信徒的特权——坦然无惧的心

¹⁴ Now this is **the confidence** that we have in Him, that if we ask anything according to His will, He hears us. ¹⁵ And if we know that He hears us, whatever we ask, we know that we have the petitions that we have asked of Him.

1 John
约翰一书
5:14-15

¹⁴ 我们若照祂的旨意求什么，祂就听我们，这是我们向祂所存**坦然无惧的心**。¹⁵ 既然知道祂听我们一切所求的，就知道我们所求于祂的，无不得着。

What is this confidence that the believers possessed? 信徒们拥有的坦然无惧的心是什么？

What is this confidence that the believers possessed?

信徒们拥有的坦然无惧的心是什么？

¹⁴ Now this is the confidence that we have in Him, that

if we ask anything according to His will, **He hears us**.

¹⁵ And **if** we know that **He hears us**, whatever we ask, we know that **we have the petitions** that we have asked of Him.

1 John
约翰一书
5:14-15

What is this confidence that the believers possessed? 信徒们拥有的坦然无惧的心是什么？

What is this confidence that the believers possessed?
信徒们拥有的坦然无惧的心是什么？

¹⁴ **我们若**照祂的旨意**求什么**，**祂就听**
我们，这是我们向祂所存坦然无惧
的心。

¹⁵ **既然**知道**祂听我们**一切所求的，就
知道我们所求于祂的，**无不得着**。

1 John
约翰一书
5:14-15

Using the privilege for the body life

使用这特权为着身体的生命

¹⁶ If anyone sees his brother sinning a sin *which does not lead* to death, he will ask, and He will give him life for those who commit sin not *leading* to death. There is sin *leading* to death. I do not say that he should pray about that. ¹⁷ All unrighteousness is sin, and there is sin not *leading* to death.

¹⁶ 人若看见弟兄犯了不至于死的罪，就当为他祈求，神必将生命赐给他；有至于死的罪，我不说当为这罪祈求。¹⁷ 凡不义的事都是罪，也有不至于死的罪。

1 John
约翰一书
5:16-17

John's final assurance to the believers – (1) Kept by the Son 约翰对信徒的最后保证 – (1) 蒙神儿子的保守

18 We know that whoever is born of God does not sin; but he who has been born of God keeps himself, and the wicked one does not touch him.

19 We know that we are of God, and the whole world lies *under the sway* of the wicked one.

18 我们知道凡从神生的，必不犯罪，从神生的必保守自己，那恶者也就无法害他。19 我们知道我们是属神的，全世界都卧在那恶者手下。

**1 John
约翰一书
5:18-19**

John's final assurance to the believers – (1) Kept by the Son 约翰对信徒的最后保证 – (1) 蒙神儿子的保守

Footnotes in NKJV and Chinese Union Version:

We know that whoever is born of God does not sin; but he who has been born of God keeps^[f] ^[g]himself, and the wicked one does not touch him.

f. 1 John 5:18 *guards*

g. 1 John 5:18 NU *him*

中文和合本的注脚：

我们知道凡从神生的，必不犯罪，从神生的必保守自己^[b]，那恶者也就无法害他。

b. 有古卷作：那从神生的必保护他。

1 John
约翰一书
5:18

John's final assurance to the believers – (1) Kept by the Son 约翰对信徒的最后保证 – (1) 蒙神儿子的保守

18 We know that everyone who has been born of God does not keep on sinning, but he who was born of God protects him, and the evil one does not touch him. (English Standard Version)

19 We know that we are of God, and the whole world lies under the sway of the wicked one. (NKJV)

1 John
约翰一书
5:18-19

John's final assurance to the believers – (1) Kept by the Son 约翰对信徒的最后保证 – (1) 蒙神儿子的保守

18 我们知道，凡从神生的，必不犯罪；从神生的那一位，必保守他，那邪恶者无法加害于他。(和合本修订版)

19 我们知道我们是属神的，全世界都卧在那恶者手下。(和合本)

1 John
约翰一书
5:18-19

John's final assurance to the believers – (2) The believers have come to know the true God

约翰对信徒的最后保证-(2) 信徒已经认识了真神

20 And we know that the Son of God has come and has given us an understanding, that we may know Him who is true; and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life.

**21 Little children, keep yourselves from idols.
Amen.**

**1 John
约翰一书
5:20-21**

John's final assurance to the believers – (2) The believers have come to know the true God

约翰对信徒的最后保证-(2) 信徒已经认识了真神

20 我们也知道神的儿子已经来到，且将智慧赐给我们，使我们认识那位真实的；我们也在那位真实的里面，就是在祂儿子耶稣基督里面。这是真神，也是永生。

21 小子们哪，你们要自守，远避偶像。

1 John
约翰一书
5:20-21

Summary

总结

1. Use the privilege for the body life

使用这特权为着身体的生命

2. Our security - kept by the Son of God

我们的保障 - 蒙神的儿子的保守

3. Keep away from idols

远避偶像

Memory Verses 背诵经节 (26-11-2023)

1 John 约翰一书 5:20-21

²⁰ And we know that the Son of God has come and has given us an understanding, that we may know Him who is true; and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life.

²¹ Little children, keep yourselves from idols. Amen.

²⁰ 我们也知道神的儿子已经来到，且将智慧赐给我们，使我们认识那位真实的；我们也在那位真实的里面，就是在祂儿子耶稣基督里面。这是真神，也是永生。

²¹ 小子们哪，你们要自守，远避偶像。